Entering the Year of the Ox, the Chairman of the Board of Governors of Alice Ho Miu Ling Nethersole Charity Foundation (the Foundation), Mr. John LI, led all Governors, Service Unit Heads, nursing home resident as well as "Holistic Family" of NICHE Theater, to send all of us the Chinese New Year blessings, with an aim to spreading the love message of Jesus Christ and wishing all a Prosperous New Year with God’s mercy.
The Foundation has established a close partnership with The Nethersole School of Nursing, Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong (CUNSN) over the years, jointly to cultivate lots of outstanding nursing talents. On 30 January 2021, Mr. John Li, Chairman of the Foundation, was invited to attend the "Community Caring Day cum CUHK Nethersole School of Nursing Alumni Carnival cum 30th Anniversary Kick-off Ceremony" and delivered a speech to congratulate the establishment of the School’s 30th Anniversary of CUNSN. Apart from sponsoring this "Community Care Day", the Foundation will continue to fully support the teaching and research work of the School of Nursing, to nurture a new generation of Nethersole nurses to inherit the Nethersole nursing spirit of "Compassionate Love and Serve the Society", and to commit as the professional nurses to exercise our social responsibility.
During the epidemic, although the residents of Alice Ho Miu Ling Nethersole Nursing Home cannot go out, they still live in home-sweet-home environment to enjoy their happy life in the Home! They can “travel the world” by rehabilitation bicycles, harvest crops with own hands without leaving the Home, as well as enjoy the fruits of their hard work.

For details, please read the article "Unlimited Fun at Nursing Home".
(http://bit.ly/3kTacJE)
那打素全人健康持續進修學院（NICHE）推出新一期網上課程（5月至8月），對象為護理人員，課程包括：衝突管理、臨床帶教技巧、輔導技巧及輔導技巧實踐課。如有興趣者，請掃瞄海報內之二維碼（QR code）或點選以下連結了解各課程之內容及報名詳情 // 立即報名 //：https://forms.gle/gMBx1GFnDzDg9ETZ6

NICHE將於9月開辦「護理人員：精神健康急救（網上版）證書課程」，結合網上自學、視像講課等教學形式，讓參加者在12小時課堂內掌握精神健康急救方法。如有興趣者，請掃瞄海報內之二維碼(QR code)或點選以下連結了解各課程之內容及報名詳情 // 立即報名 //：https://forms.gle/gMBx1GFnDzDg9ETZ6

NICHE will organize a new batch of online courses for nurses from May to August 2021, including: Managing Conflicts for Nurses, Clinical Coaching Skills for Nurses, Core Counselling Skills for Nurse Mentors, Core Counselling Skills for Nurse Mentors – Skills Lab. For interested parties, please scan the QR code on the poster or click the link below for individual course details and enrollment method //Enrol NOW//：https://forms.gle/gMBx1GFnDzDg9ETZ6

NICHE will conduct “Certificate online course on Mental Health First Aid (MHFA)” in September 2021. The course is combined online self-learning, zoom lectures and other teaching methods, so that the participants will master mental health first aid methods within 12 hours of class. For interested parties, please scan the QR code on the poster or click the link below for individual course details and enrollment method //Enrol NOW//：https://forms.gle/gMBx1GFnDzDg9ETZ6

守護身邊人：精神健康急救（網上版）證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 證書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 譼書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 譼書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 譼書課程

守護身邊人：精神健康急救（網上版） 譼書課程
The team of Nethersole Outreaching Rehabilitation Mission (NORM) visits patients day after day to provide on-site rehabilitation services; they occasionally feel the hardships of outside work in uncertain weather. However, the interactions with the patients and the trust built between them is precious enough to motivate their on-going quality community service. It helps to maintain their perseverance in serving the patients in needs, making the daily work full of human touch.

For details, please refer to the article “Humanistic Work in the six years of NORM” (https://www.nethersole.org.hk/?route=news-column-detail&id=21)
院牧服務－
「他們是院牧」
CHAPLAINCY SERVICE - “THEY ARE CHAPLAINS”

每天穿梭病房關顧病人和家屬，還有守護醫護和支援人員的心靈健康的專業人員，他們就是院牧。 雅麗氏何妙齡那打素醫院主任院牧余偉剛牧師和東區尤德夫人那打素醫院主任院牧林偉廉牧師在訪問中分享他們的工作體會和難忘時刻，還有要如何過「五關」先可以成為專業院牧，兩位主任院牧在訪談中逐一道來。

詳情請閱兩篇訪問文章
For details, please refer to two articles

「資深院牧難忘沙士殉職醫生昏迷父母隔空探病忍痛上前電視機」  
（https://www.nethersole.org.hk/?route=news-column-detail&id=27）

「成為院牧需修讀臨床牧關教育課程 申請檢證級別需『見board』」  
（https://www.nethersole.org.hk/?route=news-column-detail&id=28）

Our Chaplains shuttle to the ward to take care of patients and their families, and to look after the medical and spiritual health of our professional medical and supportive staff. Rev. Charles YU, Chief Chaplain of AHNH and Rev. William LAM, Chief Chaplain of PYNEH shared their working experience and unforgettable moments, and told us how to pass five steps to become a professional Chaplain.
HKACS-Jockey Club “Walking Hand-in-Hand” Cancer Family Support Project (Tai Po Centre) provides holistic support services to cancer patients of various stages and their families. With the advancements in medical technology, the survival rate of cancer patients is also increasing. Through the case stories shared by the team, we can understand how cancer patients can overcome the challenges of life and coexist with cancer through symptom management, mental adjustment, reorganization, and companionship.

Details have been uploading on the following link:
(https://www.nethersole.org.hk/?route=news-column-detail&id=26)

Cancer patients know and support each other via the local support group gathering
歷史點滴
HISTORICAL STORIES

雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會

永留印記的三個女性名字

THREE FEMALE NAMES ARE REMEMBERED FOREVER

雅麗氏女士
Ms. Alice Walkden

何妙齡女士 (第二排座席右六)
於1929年出席頒發證書典禮
Ms. HO Miu Ling (2nd row right 6) attended the certificates presentation ceremony in 1929

2008年易名為「雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會」
後採用的會徽
The new corporate logo after renaming as “Alice Ho Miu Ling Nethersole Charity Foundation” in 2008

雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會的名字共14個字，當中已包含三位女性名字。

第一位是雅麗氏女士，就是何啟爵士的妻子。何啟爵士為紀念因病早逝的亡妻，於是在香港興建的醫院命名為「雅麗氏利濟醫院」，於1887年啟用，成為首間為本地華人提供西醫治療的醫院。第二位何妙齡女士是何啟爵士的胞姊，她看到人滿為患的醫院環境，於是在1906年慷慨捐資興建新院，名為「何妙齡醫院」。第三位女性是那打素女士，她是醫務委員會主席戴維斯先生的母親，於1893年落成的「那打素醫院」就是以其姓氏「那打素」而命名。

韶光荏苒，這三間醫院於1954年經立法定案合併為雅麗氏何妙齡那打素醫院，並以「雅麗氏何妙齡那打素醫院執行委員會」為法團名稱，其後於2008年，法團名稱改為「雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會」，繼續提供及開拓多元化與優質的醫護服務。

今天我們慶祝「三八婦女節」之時，也一同緬懷這三位對那打素別具歷史意義的女士。
The Chinese name of Alice Ho Miu Ling Nethersole Charity Foundation has 14 characters, including three female names. The first one is Ms. Alice Walkden, the wife of Sir Kai Ho Kai. In order to commemorate Ms. Alice Walkden who died in illness, Sir Kai Ho Kai generously made a donation for the building of new Hospital and named it as “Alice Memorial Hospital”, introducing western medicine to local Chinese. The second one Ms. HO Miu Ling was the elder sister of Sir Kai Ho Kai, saw the overcrowded hospital and so she generously sponsored the construction of a new Hospital, bearing her name as “Ho Miu Ling Hospital” in 1906. The last one is Ms. Nethersole. She was the mother of Mr. H.W. Davis, Chairman of Medical Mission Committee. The “Nethersole Hospital” opened in 1893 which bore Mr. Davis's mother’s name.

In 1954, the three hospitals were amalgamated to become the “Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital” which was incorporated by Ordinance under the name of “The Executive Committee of The Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital”. The Alice Ho Miu Ling Nethersole Charity Foundation Ordinance (Chapter 1181) was enacted. The organization continues and is committed to the provision of quality health care under the new corporate name of “Alice Ho Miu Ling Nethersole Charity Foundation”, in place of The Executive Committee of the Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital.

Today, as we celebrate the "Women's Day", we also cherish the memory of these three ladies who have contributed their historical significance to Nethersole.